



JAD 玉

SIGNATURE JADE ORIGINALS AND THE FULLERTON CLASSICS RICE DUMPLING COLLECTIONS

7 MAY TO 3 JUNE 2022

玉楼经典风味粽子与富丽敦经典粽子系列

2022年5月7日至6月3日



吉祥如意糯米粽臻礼篮 (6个装)
Auspicious Greetings Hamper (6 pieces)

This Dragon Boat Festival, celebrate the time-honoured tradition with a choice of two rice dumpling collections: signature **Jade Originals** rice dumplings by Chinese Executive Chef Leong Chee Yeng from Jade, alongside **The Fullerton Classics** rice dumplings — a new range of flavours inspired by the beloved Nyonya cuisine.

为庆祝一年一度的端午节, 今年一共推出了两大粽子系列, 分别是由玉楼中餐行政主厨梁志贤师傅推出的玉楼经典风味粽子, 以及灵感源自我们钟爱的娘惹菜肴设计的富丽敦经典粽子。

JADE ORIGINALS RICE DUMPLINGS 玉楼经典风味粽子



Nostalgia Five-spice Pork Rice Dumpling [SIGNATURE]
怀旧炒米咸肉粽 [招牌]

Chinese Executive Chef Leong Chee Yeng presents three timeless flavours for the traditionalists at heart. Jade's signature **Nostalgia Five-spice Pork Rice Dumpling** is a well-loved staple of the occasion. The glutinous rice is stir-fried with five-spice powder and black soy sauce for fragrance and flavour, then generously filled with marinated pork belly, fresh pork fat, salted egg yolk, black mushroom, black-eyed pea and chestnut.

中餐行政主厨梁志贤师傅今年推出了三款永不过时的经典风味, 为延续中华美食传统不遗余力。玉楼经典的怀旧炒米咸肉粽是每年端午节之必备。将糯米与五香粉及黑酱油一起炒至香气四溢, 再加入腌好的五花肉、新鲜猪油、咸蛋黄、黑木耳、黑豆及栗子。

S\$20 NETT PER PIECE | 净价20新元



Truffle and Trio Mushroom Five-grain Rice Dumpling [NEW] [VEGETARIAN]

Those seeking a healthier – yet no less flavourful – experience will enjoy this aromatic creation which consists of five-grain glutinous rice, truffle paste, fresh king oyster and shiitake mushroom, arisaema tubes fungus, chestnut and plant-based meat.

松露三菇五谷素粽 [新] [素食]

若您想寻找一款更健康同时口味丰富的粽子，不妨尝试这款素食的松露三菇五谷素粽。这款香气扑鼻的粽子是由五谷糯米、松露酱、新鲜杏鲍菇、新鲜香菇、天南星木耳、栗子及植物肉组成。

S\$16 NETT PER PIECE | 净价16新元



Traditional Hong Kong-style Abalone Treasure Rice Dumpling [SIGNATURE]

A sumptuous parcel of premium ingredients, perfect for sharing: Two pieces of South African Ten-head abalone, roasted duck, roasted pork belly, dried scallop, lotus seed, salted egg yolk, black mushroom, mung bean, dried shrimp, fresh pork fat and chestnut, encased in glutinous rice.

港式鲍鱼裹蒸粽 [招牌]

独乐乐不如众乐乐的港式鲍鱼裹蒸粽内含丰富奢华的食材，包括：糯米中塞入两片南非十头鲍、烤鸭、烤五花肉、干贝、莲子、咸蛋黄、香菇、绿豆、虾米、新鲜猪油及栗子。

S\$48 NETT PER PIECE | 净价48新元

Auspicious Greetings Hamper (6 pieces)

Perfect for gifting to family, friends or business associates, this six-piece hamper is presented elegantly in a woven basket. It contains two *Traditional Hong Kong-style Abalone Treasure Rice Dumplings*, two *Nostalgia Five-spice Pork Rice Dumplings*, one *Truffle and Trio Mushroom Five-grain Rice Dumpling*, and one *Blue Pea Nyonya Rice Dumpling* from The Fullerton Classics collection.

吉祥如意糯米粽臻礼篮 (6个装)

透过内含六个粽子的吉祥如意糯米粽臻礼篮送出您的心意。选用设计优雅的藤编篮子，内含两个港式鲍鱼裹蒸粽、两个怀旧炒米咸肉粽、一个松露三菇五谷素粽及一个来自富丽敦经典粽子系列的蝶豆娘惹粽。

S\$188 NETT | 净价188新元

JAD 玉



THE FULLERTON CLASSICS RICE DUMPLINGS 富丽敦经典粽子

Golden Treasures Hamper (6 pieces)
金玉满堂糯米粽臻礼篮 (6个装)

Impart your warm sentiments to loved ones with The Fullerton Classics rice dumplings, newly launched to celebrate the nostalgic flavours of Singapore's heritage cuisine.

All three flavours are available exclusively in the **Golden Treasures Hamper**, which contains two *Blue Pea Nyonya Rice Dumplings*, two *Hae Bee Hiam with Winter Melon Rice Dumplings*, one *Gourmet Bak Kwa with Yolk Rice Dumpling*, and one *Jade Originals Traditional Hong Kong-style Abalone Treasure Rice Dumpling*.

将您的温馨暖意寄情于富丽敦经典粽子系列，包括彰显新加坡传统怀旧美食风味的三款全新口味。所有三款口味均在金玉满堂糯米粽臻礼篮中独家提供，其中包含两个蝶豆娘惹粽、两个虾米辣椒冬瓜粽、一个肉干蛋黄粽以及一个翡翠经典风味的港式鲍鱼裹蒸粽。

S\$138 NETT | 净价138新元



THE FULLERTON HOTEL
SINGAPORE

JADE ORIGINALS RICE DUMPLINGS 玉楼经典风味粽子	PRICE (NETT) 价格(净价)	QUANTITY 数量	TOTAL 总计
Truffle and Trio Mushroom Five-grain Rice Dumpling ^{[NEW] [VEGETARIAN]} 松露三菇五谷素粽 ^{[新] [素食]} <i>Truffle Paste, Fresh King Oyster Mushroom, Fresh Shiitake Mushroom, Arisaema Tubes Fungus, Chestnut, Plant-based Meat, Five-grain Glutinous Rice</i> 松露酱、杏鲍菇、鲜香菇、黑虎掌菌、栗子、素肉、五谷糯米	\$S16		
Nostalgia Five-spice Pork Rice Dumpling ^[SIGNATURE] 怀旧五香咸肉粽 ^[招牌] <i>Marinated Pork Belly, Salted Egg Yolk, Black Mushroom, Black-eyed Pea, Chestnut, Fresh Pork Fat, Glutinous Rice</i> 腌制五花肉、咸蛋黄、香菇、眉豆、栗子、鲜猪油、糯米	\$S20		
Traditional Hong Kong-style Abalone Treasure Rice Dumpling ^[SIGNATURE] 港式鲍鱼裹蒸粽 ^[招牌] <i>Two pieces of South African Ten-head Abalone, Dried Scallop, Roasted Duck, Roasted Pork Belly, Salted Egg Yolk, Black Mushroom, Lotus Seed, Mung Bean, Chestnut, Fresh Pork Fat, Dried Shrimp, Glutinous Rice</i> 2粒南非十头鲍鱼、干贝、烤鸭、烤五花肉、咸蛋黄、香菇、莲子、绿豆、栗子、鲜猪油、虾米和糯米	\$S48		
Auspicious Greetings Hamper (6 pieces) 吉祥如意糯米粽臻礼篮 (6个装) Assortment of 4 Flavours 混合4种上佳风味 • Traditional Hong Kong-style Abalone Treasure Rice Dumpling ^[SIGNATURE] (2 pieces) 港式鲍鱼裹蒸粽 ^[招牌] (2个装) <i>Two pieces of South African Ten-head Abalone, Dried Scallop, Roasted Duck, Roasted Pork Belly, Salted Egg Yolk, Black Mushroom, Lotus Seed, Mung Bean, Chestnut, Fresh Pork Fat, Dried Shrimp, Glutinous Rice</i> 2粒南非十头鲍鱼、干贝、烤鸭、烤五花肉、咸蛋黄、香菇、莲子、绿豆、栗子、鲜猪油、虾米和糯米 • Nostalgia Five-spice Pork Rice Dumpling ^[SIGNATURE] (2 pieces) 怀旧五香咸肉粽 ^[招牌] (2个装) <i>Marinated Pork Belly, Salted Egg Yolk, Black Mushroom, Black-eyed Pea, Chestnut, Fresh Pork Fat, Glutinous Rice</i> 腌制五花肉、咸蛋黄、香菇、眉豆、栗子、鲜猪油、糯米 • Truffle and Trio Mushroom Five-grain Rice Dumpling ^{[NEW] [VEGETARIAN]} (1 piece) 松露三菇五谷素粽 ^{[新] [素食]} (1个装) <i>Truffle Paste, Fresh King Oyster Mushroom, Fresh Shiitake Mushroom, Arisaema Tubes Fungus, Chestnut, Plant-based Meat, Five-grain Glutinous Rice</i> 松露酱、杏鲍菇、鲜香菇、黑虎掌菌、栗子、素肉、五谷糯米 • Blue Pea Nyonya Rice Dumpling ^[NEW] (1 piece) 蝶豆娘惹粽 ^[新] (1个装) <i>Minced Pork, Candied Winter Melon, Mushroom, Natural Butterfly Pea Flower Dye, Glutinous Rice</i> 猪肉碎、冬瓜糖、香菇、天然蝶豆花染料、糯米	\$S188		

THE FULLERTON CLASSICS RICE DUMPLINGS 富丽敦经典粽子	PRICE (NETT) 价格(净价)	QUANTITY 数量	TOTAL 总计
Golden Treasures Hamper (6 pieces) 金玉满堂糯米粽臻礼篮 (6个装) Assortment of 4 Flavours 混合4种上佳风味 • Blue Pea Nyonya Rice Dumpling ^[NEW] (2 pieces) 蝶豆娘惹粽 ^[新] (2个装) <i>Minced Pork, Candied Winter Melon, Mushroom, Natural Butterfly Pea Flower Dye, Glutinous Rice</i> 猪肉碎、冬瓜糖、香菇、天然蝶豆花染料、糯米 • Hae Bee Hiam with Winter Melon Rice Dumpling ^[NEW] (2 pieces) 虾米辣椒冬瓜粽 ^[新] (2个装) <i>Spicy Dried Shrimp, Candied Winter Melon, Glutinous Rice</i> 香辣虾米、冬瓜糖、糯米 • Gourmet Bak Kwa with Yolk Rice Dumpling ^[NEW] (1 piece) 肉干蛋黄粽 ^[新] (1个装) <i>Pork Bak Kwa, Mushroom, Salted Egg Yolk, Chestnut, Glutinous Rice</i> 猪肉干、香菇、咸蛋黄、栗子、糯米 • Traditional Hong Kong-style Abalone Treasure Rice Dumpling ^[SIGNATURE] (1 piece) 港式鲍鱼裹蒸粽 ^[招牌] (1个装) <i>Two pieces of South African Ten-head Abalone, Dried Scallop, Roasted Duck, Roasted Pork Belly, Salted Egg Yolk, Black Mushroom, Lotus Seed, Mung Bean, Chestnut, Fresh Pork Fat, Dried Shrimp, Glutinous Rice</i> 2粒南非十头鲍鱼、干贝、烤鸭、烤五花肉、咸蛋黄、香菇、莲子、绿豆、栗子、鲜猪油、虾米和糯米	\$S138		
Prices are nett, inclusive of prevailing government taxes. 所列价格为净价, 包含现行政府税。			
GRAND TOTAL			

THE PURCHASER 购买者

Name 姓名 _____

Date of Order 下单日期 _____

Tel 电话 _____ (O) 办公 _____ (M) 手机 _____

Email 电子邮件 _____

Address 地址 _____

Delivery can be arranged at **\$S20** nett per location in Singapore. Complimentary one-time delivery is available for purchases above **\$S150** (in a single order), to one location in Singapore. Please allow three working days for your order to be processed. The last day for takeaway orders is **1 June 2022**.

Kindly complete this form and email to fullertonshop@fullertonhotels.com. Please note that a payment link will be sent to you and your orders will be confirmed upon receipt of payment. Alternatively, visit shop.fullertonhotels.com to order online.

新加坡境内可提供配送服务, 配送费用净价为**20**新元。超过**150**新元(单次订购), 即可享受一次免费配送服务, 可送至新加坡境内任意地点。我们将在三个工作日内处理您的订单。外送下单截止日期为2022年6月1日。

请完成此表, 然后通过电子邮件发送至fullertonshop@fullertonhotels.com。请注意, 我们将向您发送一个付款链接, 您的订单将在收到付款后得到确认。或访问shop.fullertonhotels.com在线下单订购。

COLLECTION (BETWEEN 11.00 A.M. AND 7.00 P.M.) 收单 (上午11.00至晚上7.00)

The Fullerton Cake Boutique (lobby level of The Fullerton Hotel Singapore) 富丽敦蛋糕工坊 (新加坡富丽敦酒店大堂层)

Date & Time 日期与时间 _____

DELIVERY 配送

Delivery Date 配送日期 _____

Delivery Time 配送时间 11.00 a.m. – 3.00 p.m. 上午11.00 – 下午3.00 3.00 p.m. – 7.00 p.m. 下午3.00 – 晚上7.00

Name of Recipient 收件人姓名 _____ Tel 电话 _____

Delivery Address 配送地址 _____

Early Bird Offer: From 15 April to 7 May 2022, enjoy 10 percent off rice dumpling orders via shop.fullertonhotels.com.

抢鲜预订, 尽享优惠: 自2022年4月15日至5月7日, 所有通过shop.fullertonhotels.com购买粽子的顾客可享有10%折扣。



SHOP NOW
立即购买

FOR ASSISTANCE, PLEASE CONTACT

The Fullerton Cake Boutique at (65) 6877 8943, email fullertonshop@fullertonhotels.com or visit shop.fullertonhotels.com for online orders.

如需垂询, 请致电 (65) 6877 8943 或通过电子邮件 fullertonshop@fullertonhotels.com 联系 The Fullerton Cake Boutique, 或者访问我们的线上商店 shop.fullertonhotels.com。